

The background of the entire image is a photograph showing the silhouettes of four people, likely fishermen, standing on a rocky, uneven shoreline. They are facing away from the camera towards the sea. The sky is a deep orange and yellow, indicating a sunset or sunrise, with the sun's glow visible on the left side. The water is dark and reflects the light from the sky.

ကျွန်တံငါသည်
FISHERMAN SLAVES

2016 Pulitzer Prize Winner

ကျွန်ဖမ်းတဲ့ ဆီးဖု(ဒ်)

လူကုန်ကူးမှုနှင့် ကျွန်ုပ်တို့ စားနေသော ပင်လယ်ငါးပုစွန်

ဘင်ဂျင်နာကား အင်ဒိုနီရှားနိုင်ငံ၏ အစွန်အဖျား ပယ်လယ်ကျွန်း ရွာကလေးတစ်ရွာ ဖြစ်သော်လည်း မော်တော်ကားလမ်းမရှိ၊ တယ်လီဖုန်း အဆက်အသွယ်မရှိ၊ လှိုင်းလေထန်သော ပင်လယ်ကြီးကြောင့် လပေါင်းများစွာ အဆက်အသွယ်ပြတ်နေတတ်သည်။ ။ ဤနေရာမှာ ပင်မြန်မာ ငါးဖမ်းသင်္ဘောသားတွေ ကျောက်ချရပ်နားခဲ့ကြသည်။ ။ ဤနေရာမှာ ပင် သူတို့ ပိုက်ကွန်အထပ်ထပ်နှင့် ငါးဖမ်းကြပြီး တစ်နေ့လုံး တစ်ညလုံး ပင်လယ်စာတွေကို ရွေးနုတ် ထုပ်ပိုးခဲ့ကြသည်။ ။

သို့ပေမဲ့ ဤနေရာကား သူတို့ အတွက် ထောင်ချောက်ဖြစ်နေသည်ကို မသိခဲ့ကြ။ သူတို့ ကို ထိုင်းငါးဖမ်းစက်လှေ တံငါသည် တွေအဖြစ် ခိုင်းစေပြီး ကျွန်းပေါ်မှာ အကျဉ်းချထားလိုက်ကြသည်။ ။ အိမ်ပြန်ပို့ဖို့ ပြောသူတချို့ကို သံလှောင်အိမ်ထဲ ထည့်ထားခဲ့သည်။ ။ ကျွန်းပေါ်က ထွက်ပြေးဖို့ ကြိုးစားခဲ့ကြပေမယ့် မရ။ ဆယ်စုနှစ်တစ်စုကျော်အထိ ကျွန်းပေါ်မှာ ပင် လုပ်ကိုင်စားသောက် နေထိုင်ခဲ့ကြရသည်။ ။ ကျွန်းပေါ်က ကမ်းစပ်နှင့် မလှမ်းမကမ်းမှာ တော့ သစ်ပင်တွေ၊ ချုံပင်တွေ ပိတ်ဖုံးနေသော သဲချိုင်းမြေတစ်နေရာ။ သူတို့ မိတ်ဆွေတွေ၊ သူတို့ နှင့် မျက်နှာစိမ်းတွေကို မြှုပ်ထားသော မြေပုံတွေ။

သို့ပေမဲ့ မြေပုံပေါ်က ရေးထားသော အမည်တွေက မမှန်မကန်။ ၂၀၁၄ ခုနှစ် နိုဝင်ဘာလကုန်မှာ ဘင်ဂျင်နာကို AP သတင်းထောက်တွေ ရောက်ရှိသွားပြီး သူတို့ ဖြစ်ပုံပျက်ပုံ ဇာတ်လမ်းစုံကို မေးမြန်းကြတော့ သူတို့ ကိုသူတို့ ပင် မယုံနိုင်ခဲ့ကြ။ သူတို့ အဖြစ်ကို ငိုယိုရင်း ပြောခဲ့ကြသည်။ တချို့က AP သတင်းထောက်တွေလက်ထဲ စာရွက်အပိုင်းအစလေးတွေ ထိုးထည့်ပေးကြသည်။ စာရွက်ပေါ်မှာ မြန်မာပြည်က သူတို့ မိဘတွေ၊ သားမယားတွေရဲ့ လိပ်စာတွေ။

"ဒီမှာ ကျွန်တော်တို့ အသက်ရှင်နေသေးတယ်လို့ ကျေးဇူးပြုပြီး သူတို့ ကို ပြောပေးကြပါခင်ဗျာ"

၂၀၁၃ ခုနှစ် နှစ်ကုန်ခါနီးတွင် ဆွဲပိုက်ချသင်္ဘောပေါ်မှာ အဖမ်းခံနေရသော အရှေ့တောင်အာရှက လူတွေအကြောင်း စတင်သိလာခဲ့ကြသည်။ ။ ကမ္ဘာနှင့် အဝန်း လုပ်ကိုင်နေသော Seafood လုပ်ငန်းကြီးတွေထဲမှာ လူကုန်ကူးမှုတွေ ရှိနေကြောင်း ရေးသားခဲ့ကြပေမယ့် ကမ္ဘာကြီးကို သေသေချာချာ ဖွင့်ချပြဖို့ AP သတင်းထောက် (Associated Press Reporters) ရော်ဘင်မက်ဒိုဝဲလ်နှင့် မာဂီးမေဆန်တို့ က ဆုံးဖြတ်ခဲ့ကြသည်။ သို့ပေမဲ့ တကယ်လက်တွေ့လုပ်ကြည့်တော့ ဧရာမ အခက်အခဲ အတားအဆီးတွေ အန္တရာယ်တွေနှင့် ရင်ဆိုင်ခဲ့ရသည်။ ။ ငါးဖမ်းလုပ်ငန်းတွေက ကြီးမားသလောက် လျှို့ဝှက်ပြီး အန္တရာယ်များလွန်းသည်။ စာရွက်စာတမ်း အထောက်အထားတွေကလည်း ပြည့်ပြည့်စုံစုံ မရနိုင်။ ဧရာမ Seafood အိတ်စ်ပို့ ဈေးကွက်ထဲမှာ ဥပဒေနှင့် မကင်းတာတွေရော၊ ကင်းတာတွေရော ပွထနေသည်။ သို့ပေမဲ့ သူတို့ နှ

စံယောက်ရဲ့ ဇွဲနဘဲနဲ့ အားထုတ်မှုကြောင့် တစ်နှစ်နီးပါးမှ ပင် အဓိက
သတင်းအစတစ်စကို ခြေရာခံမိခဲ့ပြီး ထိုမှ တစ်ဆင့် လိုက်ရင်း အရှေ့အ
င်ဒိုနီးရှားကို ရောက်လာခဲ့ပြီး အကျဉ်းချထားသော ဘင်ဂျင်နာကျွန်းကို
သူတို့ ရှာဖွေတွေ့ရှိခဲ့သည် ။
